

## Agenda – Y Pwyllgor Cyllid

---

Lleoliad: I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:  
Ystafell Bwyllgora 2 – y Senedd **Bethan Davies**  
Dyddiad: Dydd Iau, 19 Hydref 2017 Clerc y Pwyllgor  
Amser: 09.30 0300 200 6372  
[SeneddCyllid@cynulliad.cymru](mailto:SeneddCyllid@cynulliad.cymru)

---

- 1 **Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**  
(09.30)
- 2 **Papur(au) i'w nodi**  
(09.30) (Tudalennau 1 – 6)
  - 2.1 **PTN1 – Llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol – Ardoll Safleoedd Gwag yng Ngweriniaeth Iwerddon – 9 Hydref 2017**  
(Tudalen 7)
- 3 **Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2017–18: Sesiwn dystiolaeth**  
4  
(09.30–10.30) (Tudalennau 8 – 20)

Michael Trickey, Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru 2025  
Dr Daria Luchinskaya, Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru 2025  
Ed Poole, Canolfan Llywodraethiant Cymru  
David Phillips, Sefydliad Astudiaethau Cyllidol

[Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru 2025: Welsh Government Budgetary Trade-offs: Looking forward to 2021–2022](#)
- 4 **Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod**  
(10.30)



- 5 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2018–19: Trafod y dystiolaeth**  
(10.30–10.45)
- 6 Cyllideb ddrafft Comisiwn y Cynulliad ar gyfer 2018–19: Trafod yr adroddiad drafft**  
(10.45–11.30)  
Papur 1 – adroddiad drafft
- 7 Trafod y flaenraglen waith**  
(11.30–12.00) (Tudalennau 21 – 26)  
Papur 2 – Blaenraglen waith

## Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Ystafell Bwyllgora 3 – Senedd

<http://senedd.tv/cy/4422>

Dyddiad: Dydd Iau, 5 Hydref 2017

Amser: 09.31 – 12.34

### Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Simon Thomas AC (Cadeirydd) Neil Hamilton AC Mike Hedges AC Eluned Morgan AC David Rees AC Steffan Lewis AC Nick Ramsay AC
Tystion:	Mark Drakeford AC, Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol Margaret Davies, Llywodraeth Cymru Andrew Jeffreys, Dirprwy Gyfarwyddwr, Buddsoddi Cyfalaf Strategol, Llywodraeth Cymru Suzy Davies AC, Comisiynydd Manon Antoniazzi, Prif Weithredwr a Chlerc y Cynulliad Nia Morgan, Cyfarwyddwr Cyllid
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc)



	Georgina Owen (Dirprwy Glerc) Martin Jennings (Ymchwilydd) Ben Harris (Cynghorydd Cyfreithiol)
--	--

## **1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**

1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i'r cyfarfod.

## **2 Papur(au) i'w nodi**

2.1 Cafodd y papurau eu nodi.

## **3 Cyllideb Ddrafft Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2018–19**

3.1 Clywodd y Pwyllgor dystiolaeth ar gyllideb ddrafft Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2018–19 gan Suzy Davies AC, Comisiynydd y Gyllideb a Llywodraethu; Manon Antoniazzi, Prif Weithredwr a Chlerc y Cynulliad; a Nia Morgan, Cyfarwyddwr Cyllid.

3.2 Cytunodd y Comisiwn i ysgrifennu at y Pwyllgor er mwyn darparu rhagor o wybodaeth am y gwelliannau a wnaed o ran diogelwch ac i rannu canlyniadau ei adolygiad capasiti.

## **4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer eitemau 5 ac 7**

4.1 Derbyniwyd y cynnig.

## **5 Cyllideb Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2018–19 Trafod y dystiolaeth**

5.1 Trafododd y Pwyllgor y dystiolaeth a ddaeth i law.

## **6 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2018–19: Tystiolaeth gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol**

6.1 Clywodd y Pwyllgor dystiolaeth ar gyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2018–19 gan Mark Drakeford AC, Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth

Leol; Andrew Jeffreys, Cyfarwyddwr, Trysorlys Cymru; a Margaret Davies, Dirprwy Gyfarwyddwr, Cyllidebu Strategol.

## **7 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2018–19: trafod y dystiolaeth**

7.1 Trafododd y Pwyllgor y dystiolaeth a ddaeth i law.

# Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Ystafell Bwyllgora 4 – Tŷ Hywel

<http://senedd.tv/cy/4423>

Dyddiad: Dydd Mercher, 11 Hydref 2017

Amser: 09.02 – 12.18

## Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Simon Thomas AC (Cadeirydd) Neil Hamilton AC Mike Hedges AC Eluned Morgan AC David Rees AC Nick Ramsay AC
Tystion:	Nick Bennett, Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru David Meaden, Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru Chris Vinestock, Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru Dr Edward Jones, Prifysgol Bangor Dr Helen Rogers, Prifysgol Bangor Andrew Jeffreys, Dirprwy Gyfarwyddwr, Buddsoddi Cyfalaf Strategol, Llywodraeth Cymru Dyfed Alsop, Awdurdod Cyllid Cymru



Cynulliad  
Cenedlaethol  
Cymru

National  
Assembly for  
Wales

	Julian Revell, Llywodraeth Cymru
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc) Leanne Hatcher (Ail Glerc) Georgina Owen (Dirprwy Glerc) Joanne McCarthy (Ymchwilydd) Christian Tipples (Ymchwilydd) Ben Harris (Cynghorydd Cyfreithiol)

## **1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**

1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i'r cyfarfod.

1.2 Derbyniwyd ymddiheuriadau gan Steffan Lewis AC.

## **2 Papur(au) i'w nodi:**

2.1 Nodwyd y papur.

2.1 **PTN1 – Llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol:  
Adroddiad ar Alldro 2016–17 – 30 Medi 2017**

## **3 Amcangyfrifon Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru: 2018–19 Sesiwn dystiolaeth**

3.1 Cymerodd y Pwyllgor dystiolaeth gan Nick Bennett, Ombwdsman Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru; Chris Vinestock, Prif Swyddog Gweithredu; a David Meaden, Cyfrifydd Ariannol ar Amcangyfrifon Ombwdsman Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru 2018–19.

3.2 Cytunodd yr Ombwdsmon i ddarparu rhagor o fanylion ar gyfran y cwynion a gadarnhawyd ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg.

## **4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd ar gyfer eitemau 5, 8 a 9**

4.1 Derbyniwyd y cynnig.

## **5 Amcangyfrifon Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru: 2018–19 Ystyried y dystiolaeth**

5.1 Ystyriodd y Pwyllgor y dystiolaeth a ddaeth i law.

## **6 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2018–19 Sesiwn dystiolaeth 2 (Prifysgol Bangor)**

6.1 Cymerodd y Pwyllgor dystiolaeth gan Dr Edward Jones a Dr Helen Rogers o Brifysgol Bangor ar gyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru 2018–19.

## **7 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2018–19 Sesiwn dystiolaeth 3 (Trysorlys Cymru)**

7.1 Cymerodd y Pwyllgor dystiolaeth gan Andrew Jeffreys, Trysorlys Cymru; Dyfed Alsop, Prif Weithredwr, Awdurdod Refeniw Cymru; a Julian Revell, Pennaeth Dadansoddi Cyllidol, Trysorlys Cymru ar gyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru 2018–19.

7.2 Gofynnodd y Pwyllgor am y wybodaeth ddiweddaraf am yr ymrwymiad a wnaed yn ystod Cyfnod 2 y Bil Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru), i lunio map diffiniol y Gofrestrfa Tir o ffin Cymru.

## **8 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2018–19 Ystyried y dystiolaeth**

8.1 Ystyriodd y Pwyllgor y dystiolaeth a ddaeth i law.

## **9 Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru Ystyried y dystiolaeth**

9.1 Bu'r Pwyllgor yn ystyried y dystiolaeth a dderbyniwyd yn ystod sesiwn yr wythnos diwethaf ar gyllideb ddrafft Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru 2018–19.



**Mark Drakeford AM/AC**  
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Simon Thomas AC  
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
Caerdydd  
CF99 1NA  
[Simon.Thomas@cynulliad.cymru](mailto:Simon.Thomas@cynulliad.cymru)

9 Hydref 2017

Annwyl Simon

Yn ystod cyfarfod y Pwyllgor Cyllid, 5 Hydref, fe ofynnodd am yr Ardoll Safleoedd Gwag yng Ngweriniaeth Iwerddon, ac a fydd yn gymwys i safleoedd gwag y mae awdurdodau cyhoeddus yn berchen arnynt.

Gallaf gadarnhau y bydd yr ardoll yn gymwys i safleoedd gwag pwy bynnag sy'n berchen ar y safle, p'un ag ydyw o dan berchenogaeth breifat neu gyhoeddus. Yn y cyd-destun hwn, bydd awdurdodau lleol a chyrrff cyhoeddus yn agored i'r ardoll os caiff y meini prawf ar gyfer safle gwag eu cwrdd. Gallwch gael gwybodaeth bellach ar weithrediad yr Ardoll Safleoedd Gwag yma:

[http://www.housing.gov.ie/sites/default/files/publications/files/pl\\_07-2016\\_guidance\\_on\\_implementation\\_of\\_the\\_vacant\\_site\\_levy.pdf](http://www.housing.gov.ie/sites/default/files/publications/files/pl_07-2016_guidance_on_implementation_of_the_vacant_site_levy.pdf)

Edrychaf ymlaen i drafod y cynnydd ar drethi newydd yn nghyfarfodydd y Pwyllgor Cyllid yn y dyfodol.

Yn gywir

**Mark Drakeford AC**  
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol  
Cabinet Secretary for Finance and Local Government

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

[Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru)  
[Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales](mailto:Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Tudalen y pecyn 7

# Eitem 3

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon